

Schön, daß Sie in Berlin sind

Formidable que vous soyez à Berlin

Sommaire

Ce qu'il vous faut savoir

Les subordonnées avec *daß*

daß introduit une subordonnée après certains verbes indiquant une affirmation ou une idée. Les propositions débutant par **daß** sont des compléments...

– groupe-sujet/nominatif: *Schön, daß Sie hier sind.*

– ou complément à l'accusatif: *Du weißt, daß es Kriege gibt.*

Dans la subordonnée, le verbe est toujours rejeté en fin de proposition.

Voici quelques verbes après lesquels on trouve fréquemment une subordonnée introduite par *daß*:

denken, daß ...

Ich denke, daß wir Berlin besichtigen.

wissen, daß ...

Du weißt, daß es Kriege gibt.

es ist schön, daß ...

Schön, daß Sie da sind.

Locutions des dialogues

etwas nicht wissen: Sie wissen ja noch nicht, daß Ex wieder da ist.

Das freut mich sehr.

Was machen Sie denn morgen?

einen Vorschlag machen: Ich mache Ihnen einen Vorschlag.

Einverstanden?

Informations sur Berlin

Siegessäule (Colonne de la Victoire) C'est la déesse dorée de la Victoire qui plane sur la ville de Berlin. Monument symbolique de trois guerres et de l'unité des nombreux petits états au sein de l'Allemagne qui avaient une existence autonome et cohabitaient 'souverainement' jusqu'en 1871 – date à laquelle fut créé le Second Empire Allemand (Kaiserreich) et où Berlin devint capitale de l'Allemagne.

Andreas téléphone au Docteur Thürmann. Tous deux conviennent d'un rendez-vous; ensemble, ils veulent effectuer une ballade à travers Berlin avec le "Cent" (le bus n° 100): la ligne part de la gare Bahnhof Zoo et se rend à la place Alexanderplatz, en passant devant de nombreuses curiosités de la ville.

Andreas: Guten Abend, Herr Dr. Thürmann. Hier ist Andreas Schäfer.
Dr. Thürmann: Guten Abend, Herr Schäfer. Sind Sie schon in Berlin?
Andreas: Ja, wir können eine Woche in Berlin bleiben.
Dr. Thürmann: Schön, daß Sie in Berlin sind.
Andreas: Wir sind jetzt erst bei Freunden von mir.
Dr. Thürmann: Sagten Sie *wir*?
Andreas: Ach so, Sie wissen ja noch nicht, daß Ex wieder da ist.
Dr. Thürmann: Das freut mich sehr! Was machen Sie denn morgen?
Andreas: Ich denke, daß wir Berlin besichtigen.
Dr. Thürmann: Ich mache Ihnen einen Vorschlag: Wir können zusammen mit dem Hunderter-Bus fahren. Der fährt vom Zoo zum Alex. Das ist eine sehr schöne Tour durch Berlin.
Ex: Alex? Wer ist Alex?
Andreas: Das ist ein Platz, der Alexanderplatz. Entschuldigen Sie, Herr Dr. Thürmann.
Dr. Thürmann: Schon gut: sagen wir, morgen um 10⁰⁰ am Bahnhof Zoo?
Andreas: Und wo genau?
Dr. Thürmann: An der Bushaltestelle, einverstanden?
Ex: Einverstanden.
Andreas: Also, bis morgen!

Ex est ravie de découvrir un "ange" – il s'agit de la Colonne de la Victoire (Siegessäule) qui a été inaugurée en 1871: elle rappelle la guerre entre la France et l'Allemagne et l'unification des nombreux petits états qui, jusqu'à cette date, étaient indépendants en Allemagne.

Ex: Schau mal, da oben ist ein Engel.
Dr. Thürmann: Ex, das ist die Siegessäule.
Ex: Warum heißt die so?
Andreas: Ex, du weißt, daß es Kriege gibt – leider.
Dr. Thürmann: Und auch früher gab es Kriege. Und die Siegessäule ist ein Denkmal für einen Sieg – nach dem Krieg zwischen Deutschland und Frankreich.
Andreas: Das ist sehr lange her, das war 1871.
Ex: Und dann?
Dr. Thürmann: Das war die Geburtsstunde von Deutschland.
Ex: Wieso? Hat es Deutschland vorher nicht gegeben?
Andreas: Doch, aber anders. Das waren viele kleine Staaten, aber nicht ein Staat.
Dr. Thürmann: Und Berlin war seit 1871 die Hauptstadt von Deutschland.
Ex: War oder ist?
Andreas: Beides.
Ex: Das verstehe ich nicht...

Mots et locutions

die Woche	la semaine
daß	que
freuen (jemanden freut etwas)	qn. est heureux de qc.
besichtigen	visiter
einen Vorschlag machen	faire une proposition
der Vorschlag	la proposition
der Hunderter-Bus	le bus n° 100
(= der Bus Nummer 100)	
die Tour	le tour (de ville)
durch Berlin	à travers Berlin
Wo genau?	Où exactement?
die Bushaltestelle	l'arrêt de bus
einverstanden	d'accord
der Engel	l'ange
die Siegessäule	la Colonne de la Victoire
das Denkmal	le monument
der Sieg	la victoire
Deutschland	l'Allemagne
zwischen	entre
Frankreich	la France
Das ist lange her.	Il y a longtemps de cela.
die Geburtsstunde	l'heure de naissance
der Staat, die Staaten	l'état, les états
die Hauptstadt	la capitale
beides	les deux, tous deux

Exercices

1 Reconstituez le premier dialogue à l'aide des données. (sans solution)

- Andreas:
1. Dr. Thürmann anrufen
 2. eine Woche in Berlin bleiben können
 3. erst bei Freunden sein
 4. Berlin besichtigen wollen
- Dr. Thürmann:
1. Vorschlag machen
 2. zusammen mit Hunderter-Bus fahren
 3. schöne Tour durch Berlin
 4. Bus vom Alex zum Zoo

Beispiel

1. Dr. Thürmann anrufen: Andreas ruft Dr. Thürmann an. / Ich rufe jetzt mal Herrn Dr. Thürmann an.

2 Complétez les mots-clefs manquants dans le deuxième dialogue.

Siegessäule

1871: Krieg zwischen

Denkmal für einen

von Deutschland

vorher

seit 1871

Deutschland nicht ein _____

Berlin _____

sondern viele kleine _____

von Deutschland

3 Reliez les phrases en utilisant la subordonnée à l'accusatif: introduisez les subordonnées par *daß*.

1. Sie wissen ja noch nicht: Ex ist wieder da.

Sie wissen ja noch nicht, daß Ex wieder da ist.

2. Andreas denkt: Er besichtigt Berlin.

3. Andreas sagt: Er kann eine Woche in Berlin bleiben.

4. Andreas glaubt: Es gibt Kriege – leider.

5. Dr. Thürmann sagt: Der Bus fährt vom Zoo zum *Alex*.

6. Andreas weiß: Man nennt den Alexanderplatz *Alex*.

7. Dr. Thürmann erzählt: Die Siegessäule ist ein Denkmal für einen Sieg.

8. Andreas berichtet: Das war 1871.

9. Man kann sagen: Das war die Geburtsstunde von Deutschland.

4 Formez des phrases contenant les verbes indiqués. Utilisez la construction avec *daß*. (sans solution)

Glück haben, daß ...
erfahren, daß ...
beachten, daß ...
erklären, daß ...

glauben, daß ...
wissen, daß ...
sagen, daß ...
wollen, daß ...

denken, daß ...
hoffen, daß ...
merken, daß ...
versprechen, daß ...

Beispiel

Ich habe Glück, daß ich nicht krank bin. Andreas hat Glück, daß Ex wieder bei ihm ist. ...

5 Reliez les adjectifs avec une subordonnée introduite par *daß*. (sans solution)

traurig sein, daß ...
froh sein, daß ...
glücklich sein, daß ...
böse sein, daß ...

seltsam, daß ...
phantastisch, daß ...
wunderbar, daß ...
komisch, daß ...

Beispiel

Ich bin traurig, daß Ex weg ist. Bist du traurig, daß Ex weg ist?
Traurig, daß Ex weg ist!

6 Reliez les éléments correspondants entre eux. N'oubliez pas de mettre les verbes à la conjugaison voulue et formez des phrases.

Bus	sein	an den Krieg
Krieg	sein	vom Zoo zum <i>Alex</i>
Siegessäule	fahren	die Geburtsstunde von Deutschland
1871	zerstören	die Hauptstadt von Deutschland
Berlin	sein	Denkmal
Kirche	Erinnerung sein	Kirche